

**LEGISLATIVE COUNCIL**

**MINUTES**

**No. 21**

---

**Minutes of the meeting held on Wednesday 26 March 2014 at 11:00 am  
and Thursday 27 March 2014 at 2:30 pm**

---

**Attendance**

The attendance of Members, public officers and Clerks is in the Official Record of Proceedings.

**Tabling of Papers**

The following papers were laid on the table under Rule 21(2) of the Rules of Procedure:

| <u>Subsidiary Legislation / Instrument</u>                                  | <u>L.N. No.</u> |
|---|-----------------|
| Dutiable Commodities (Amendment) Regulation 2014<br>(gazetted on 21.3.2014) | 31/2014         |

Other Papers

1. No. 90 - Report of changes made to the approved Estimates of Expenditure during the third quarter of 2013-14  
Public Finance Ordinance: Section 8  
(published on 20.3.2014)

2. No. 91 - Self-financing Post-secondary Education Fund  
Financial statements for the year ended 31 August 2013  
(published on 20.3.2014)
3. No. 92 - HKSAR Government Scholarship Fund  
Financial statements for the year ended 31 August 2013  
(published on 20.3.2014)
4. No. 93 - Employees Retraining Board  
Annual Report 2012-13  
(published on 21.3.2014)
5. Report No. 14/13-14 of the House Committee on Consideration of Subsidiary  
Legislation and Other Instruments  
(published on 20.3.2014)
6. Report of the Bills Committee on Rural Representative Election Legislation  
(Amendment) Bill 2013  
(published on 21.3.2014)
7. Report of the Bills Committee on Securities and Futures (Amendment) Bill 2013  
(published on 24.3.2014)
8. Report of the Bills Committee on Loans (Amendment) Bill 2014  
(published on 24.3.2014)

## **Questions**

Six oral questions as set out on the Agenda (i.e. Questions 1 to 6) were put by Members and oral replies were given by the public officers.

Written replies to Questions 7 to 22 as set out on the Agenda were tabled.

## **Bills**

### First Reading and Second Reading

- Contracts (Rights of Third Parties) Bill : The Secretary for Justice
- Employment (Amendment) Bill 2014 : Secretary for Labour and Welfare
- Pharmacy and Poisons (Amendment) : Secretary for Food and Health  
Bill 2014

After the above Bills were read the first time and ordered to be set down for Second Reading under Rule 53(3) of the Rules of Procedure, the public officers moved the Second Reading of the Bills respectively. The President's Deputy proposed the questions on the Second Reading of the Bills respectively and referred them to the House Committee in accordance with Rule 54(4) of the Rules of Procedure. The debates on the Bills were adjourned.

### Resumption of Second Reading debate, Committee stage and Third Reading

- Rural Representative Election : Secretary for Home Affairs  
Legislation (Amendment) Bill 2013

The debate on the Second Reading of the above Bill, which was moved on 13 November 2013, resumed. After Members and the public officer had respectively spoken, the President put the question on the Second Reading of the Bill, and the question was agreed to (details of division in **Appendix 1**). The Bill was read the second time and committed to a committee of the whole Council.

The Council went into committee and considered the Bill. The question that clauses 1 to 21, 23 to 26, 28 to 36, 38 to 46, 48, 50, 51, 56 to 61 and 63 to 79 stand part of the Bill was proposed, put and agreed to.

The question that clauses 22, 27, 47, 52, 55 and 62 stand part of the Bill was proposed. The public officer moved amendments to clauses 22, 27, 47, 52, 55 and 62 and spoke on the amendments. The question on the amendments was put and agreed to. The question that clauses 22, 27, 47, 52, 55 and 62 as amended stand part of the Bill was proposed, put and agreed to.

The question that clauses 37, 49, 53 and 54 stand part of the Bill was proposed. Hon Albert HO moved amendments to clauses 37, 49, 53 and 54 and spoke on the

amendments. The Chairman ordered a joint debate on the original clauses 37, 49, 53 and 54 and the amendments thereto. After Members and the public officer had respectively spoken, the Chairman put the question on the amendments. The question was negatived (details of division in **Appendix 2**).

The question that clauses 37, 49, 53 and 54 stand part of the Bill was put and agreed to.

The question that Schedules 1 to 5 stand part of the Bill was proposed, put and agreed to.

The Council then resumed. The public officer reported that the Bill had passed through the Committee stage with amendments. The Bill was ordered to be set down for Third Reading under Rule 59 of the Rules of Procedure. The question on the Third Reading of the Bill was proposed. After Members had spoken, the question was put and agreed to (details of division in **Appendix 3**). The Bill was read the third time and passed.

— Securities and Futures (Amendment) Bill : Secretary for Financial Services  
2013 and the Treasury

The debate on the Second Reading of the above Bill, which was moved on 10 July 2013, resumed. After a Member and the public officer had respectively spoken, the President put the question on the Second Reading of the Bill, and the question was agreed to. The Bill was read the second time and committed to a committee of the whole Council.

The Council went into committee and considered the Bill. The question that clauses 1 to 8, 10 to 13, 15, 16, 17, 19, 21 to 36, 38, 39, 41 to 51, 54, 56, 59 and 61 to 69 stand part of the Bill was proposed, put and agreed to.

The question that clauses 9, 14, 18, 20, 37, 40, 52, 53, 55, 57, 58 and 60 stand part of the Bill was proposed. The public officer moved amendments to clauses 9, 14, 18, 20, 37, 40, 52, 53, 55, 57, 58 and 60 and spoke on the amendments. The question on the amendments was put and agreed to. The question that clauses 9, 14, 18, 20, 37, 40, 52, 53, 55, 57, 58 and 60 as amended stand part of the Bill was proposed, put and agreed to.

New clause 58A was read the first time. The public officer moved the Second Reading of new clause 58A and spoke on the new clause. The Chairman proposed and put the question on the Second Reading of new clause 58A. The question was agreed to. New clause 58A was read the second time. The public officer moved the addition of new clause 58A to the Bill. The question that new clause 58A be added to the Bill was proposed, put and agreed to.

The Council then resumed. The public officer reported that the Bill had passed through the Committee stage with amendments. The Bill was ordered to be set down for Third Reading under Rule 59 of the Rules of Procedure. The question on the Third Reading of the Bill was proposed, put and agreed to. The Bill was read the third time and passed.

— Loans (Amendment) Bill 2014 : Secretary for Financial Services and the Treasury

The debate on the Second Reading of the above Bill, which was moved on 22 January 2014, resumed. After Members and the public officer had respectively spoken, the President put the question on the Second Reading of the Bill, and the question was agreed to. The Bill was read the second time and committed to a committee of the whole Council.

The Council went into committee and considered the Bill. The question that clauses 1 to 9 stand part of the Bill was proposed, put and agreed to.

The Council then resumed. The public officer reported that the Bill had passed through the Committee stage without amendment. The Bill was ordered to be set down for Third Reading under Rule 59 of the Rules of Procedure. The question on the Third Reading of the Bill was proposed, put and agreed to. The Bill was read the third time and passed.

## **Motion**

### Proposed resolution under the Motor Vehicles (First Registration Tax) Ordinance

The Secretary for the Environment moved the motion as set out on the Agenda. The President proposed the question on the motion. The President's Deputy ordered a

joint debate on the motion and the amendment. After the mover of the amendment, Members and the public officer had respectively spoken, the following questions were put:

| <u>Order of questions put</u>  | <u>Decisions taken<br/>(details of division,<br/>if any)</u> |
|--|--|
| — Amendment moved by Dr Hon Fernando CHEUNG as set out on the Agenda   | Negatived<br><b>(Appendix 4)</b>                             |
| — Motion moved without notice by Hon Andrew LEUNG to shorten the duration of the division bell for further division in relation to this motion | Passed   |
| — Secretary for the Environment's motion   | Passed<br><b>(Appendix 5)</b>                                |

### **Members' Motions**

#### Proposed resolution under section 34(4) of the Interpretation and General Clauses Ordinance

Hon MA Fung-kwok moved the motion as set out on the Agenda. The President proposed and put the question on the motion. The motion was passed.

#### Motion on "Properly dealing with problems arising from cross-boundary students"

(During the debate on this motion, the meeting was suspended at 9:51 pm on 26 March 2014 and resumed at 2:30 pm on 27 March 2014.)

Hon TAM Yiu-chung moved the motion as set out on the Agenda. The President proposed the question on the motion and ordered a joint debate on the motion and the amendments. After movers of the amendments, Members and the public officer had respectively spoken, the following questions were put:

| <u>Order of questions put</u>                                 | <u>Decisions taken<br/>(details of division,<br/>if any)</u> |
|---|--|
| — Amendment moved by Hon IP Kin-yuen as set out on the Agenda | Passed<br><b>(Appendix 6)</b>                                |

| <u>Order of questions put</u>  | <u>Decisions taken<br/>(details of division,<br/>if any)</u> |
|--|--|
| — Motion moved without notice by Hon Andrew LEUNG to shorten the duration of the division bell for further divisions in relation to this motion and its amendments | Passed   |
| — Revised amendment moved by Hon James TIEN as set out in the Official Record of Proceedings   | Passed<br><b>(Appendix 7)</b>                                |
| — Revised amendment moved by Hon Michael TIEN as set out in the Official Record of Proceedings   | Passed<br><b>(Appendix 8)</b>                                |
| — Revised amendment moved by Hon TANG Ka-piu as set out in the Official Record of Proceedings  | Passed   |
| — Hon TAM Yiu-chung's motion as amended  | Passed<br><b>(Appendix 9)</b>                                |

Motion on “Safeguarding academic freedom”

Dr Hon Kenneth CHAN moved the motion as set out on the Agenda. The President proposed the question on the motion and ordered a joint debate on the motion and the amendments. After movers of the amendments, Members and the public officer had respectively spoken, the following questions were put:

| <u>Order of questions put</u>   | <u>Decisions taken<br/>(details of division,<br/>if any)</u> |
|---|--|
| — Amendment moved by Hon IP Kin-yuen as set out on the Agenda   | Negated<br><b>(Appendix 10)</b>                              |
| — Motion moved without notice by Hon Albert HO to shorten the duration of the division bell for further divisions in relation to this motion and its amendments | Passed   |
| — Amendment moved by Hon Martin LIAO as set out on the Agenda   | Negated<br><b>(Appendix 11)</b>                              |

| <u>Order of questions put</u>                                       | <u>Decisions taken<br/>(details of division,<br/>if any)</u> |
|---|--|
| — Amendment moved by Dr Hon Elizabeth QUAT as set out on the Agenda | Negatived<br><b>(Appendix 12)</b>                            |
| — Amendment moved by Dr Hon Helena WONG as set out on the Agenda    | Negatived<br><b>(Appendix 13)</b>                            |
| — Dr Hon Kenneth CHAN's motion                                      | Negatived<br><b>(Appendix 14)</b>                            |

### **Next meeting**

The President declared that the next Council meeting would be held on 9 April 2014 at 11:00 am.

The Council was adjourned at 8:35 pm on 27 March 2014.



(Jasper TSANG Yok-sing)  
President  
Legislative Council

Council Chamber  
Hong Kong

18 July 2014



投票 VOTE: 1  
日期 DATE: 26/03/2014  
時間 TIME: 03:48:38 下午 PM

動議 MOTION: 《2013年鄉郊代表選舉法例（修訂）條例草案》— 二讀  
RURAL REPRESENTATIVE ELECTION LEGISLATION (AMENDMENT) BILL 2013 - SECOND READING

動議人 MOVED BY: 民政事務局局长 Secretary for Home Affairs

出席 Present : 60  
投票 Vote : 59  
贊成 Yes : 39  
反對 No : 3  
棄權 Abstain : 17  
結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

| 議員   | MEMBER             | 投票 | VOTE    | 議員  | MEMBER             | 投票 | VOTE    |
|------|--------------------|----|---------|-----|--------------------|----|---------|
| 曾鈺成  | TSANG Yok-sing     | 出席 | PRESENT | 毛孟靜 | Claudia MO         | 棄權 | ABSTAIN |
| 何俊仁  | Albert HO          | 棄權 | ABSTAIN | 田北辰 | Michael TIEN       | 贊成 | YES     |
| 李卓人  | LEE Cheuk-yan      | 棄權 | ABSTAIN | 田北俊 | James TIEN         | 贊成 | YES     |
| 涂謹申  | James TO           | 棄權 | ABSTAIN | 吳亮星 | NG Leung-sing      | 贊成 | YES     |
| 陳鑑林  | CHAN Kam-lam       | 贊成 | YES     | 何俊賢 | Steven HO          | 贊成 | YES     |
| 梁耀忠  | LEUNG Yiu-chung    | 棄權 | ABSTAIN | 易志明 | Frankie YICK       | 贊成 | YES     |
| 劉皇發  | Dr LAU Wong-fat    | 贊成 | YES     | 胡志偉 | WU Chi-wai         | 棄權 | ABSTAIN |
| 劉慧卿  | Emily LAU          | 棄權 | ABSTAIN | 姚思榮 | YIU Si-wing        |    |         |
| 譚耀宗  | TAM Yiu-chung      | 贊成 | YES     | 范國威 | Gary FAN           | 反對 | NO      |
| 石禮謙  | Abraham SHEK       |    |         | 馬達國 | MA Fung-kwok       | 贊成 | YES     |
| 張宇人  | Tommy CHEUNG       | 贊成 | YES     | 莫乃光 | Charles Peter MOK  | 棄權 | ABSTAIN |
| 馮檢基  | Frederick FUNG     | 贊成 | YES     | 陳志全 | CHAN Chi-chuen     | 反對 | NO      |
| 方剛   | Vincent FANG       |    |         | 陳恒鏞 | CHAN Han-pan       | 贊成 | YES     |
| 王國興  | WONG Kwok-hing     | 贊成 | YES     | 陳家洛 | Dr Kenneth CHAN    | 棄權 | ABSTAIN |
| 李國麟  | Prof Joseph LEE    |    |         | 陳婉嫻 | CHAN Yuen-han      | 贊成 | YES     |
| 林健鋒  | Jeffrey LAM        | 贊成 | YES     | 梁志祥 | LEUNG Che-cheung   | 贊成 | YES     |
| 梁君彥  | Andrew LEUNG       | 贊成 | YES     | 梁繼昌 | Kenneth LEUNG      |    |         |
| 黃定光  | WONG Ting-kwong    | 贊成 | YES     | 麥美娟 | Alice MAK          | 贊成 | YES     |
| 湯家驊  | Ronny TONG         | 棄權 | ABSTAIN | 郭家麒 | Dr KWOK Ka-ki      | 棄權 | ABSTAIN |
| 何秀蘭  | Cyd HO             |    |         | 郭偉強 | KWOK Wai-keung     | 贊成 | YES     |
| 李慧琼  | Starry LEE         | 贊成 | YES     | 郭榮鏗 | Dennis KWOK        |    |         |
| 林大輝  | Dr LAM Tai-fai     | 贊成 | YES     | 張華峰 | Christopher CHEUNG | 贊成 | YES     |
| 陳克勤  | CHAN Hak-kan       | 贊成 | YES     | 張超雄 | Dr Fernando CHEUNG | 棄權 | ABSTAIN |
| 陳健波  | CHAN Kin-por       | 贊成 | YES     | 單仲偕 | SIN Chung-kai      | 棄權 | ABSTAIN |
| 梁美芬  | Dr Priscilla LEUNG | 贊成 | YES     | 黃碧雲 | Dr Helena WONG     | 棄權 | ABSTAIN |
| 梁家驛  | Dr LEUNG Ka-lau    | 贊成 | YES     | 葉建源 | IP Kin-yuen        | 棄權 | ABSTAIN |
| 張國柱  | CHEUNG Kwok-che    | 棄權 | ABSTAIN | 葛珮帆 | Dr Elizabeth QUAT  | 贊成 | YES     |
| 黃國健  | WONG Kwok-kin      | 贊成 | YES     | 廖長江 | Martin LIAO        | 贊成 | YES     |
| 葉國謙  | IP Kwok-him        | 贊成 | YES     | 潘兆平 | POON Siu-ping      | 贊成 | YES     |
| 葉劉淑儀 | Mrs Regina IP      | 贊成 | YES     | 鄧家彪 | TANG Ka-piu        | 贊成 | YES     |
| 謝偉俊  | Paul TSE           |    |         | 蔣麗芸 | Dr CHIANG Lai-wan  | 贊成 | YES     |
| 梁家傑  | Alan LEONG         | 棄權 | ABSTAIN | 盧偉國 | Ir Dr LO Wai-kwok  | 贊成 | YES     |
| 梁國雄  | LEUNG Kwok-hung    |    |         | 鍾國斌 | CHUNG Kwok-pan     | 贊成 | YES     |
| 陳偉業  | Albert CHAN        | 反對 | NO      | 鍾樹根 | Christopher CHUNG  | 贊成 | YES     |
| 黃毓民  | WONG Yuk-man       |    |         | 謝偉銓 | Tony TSE           | 贊成 | YES     |

投票 VOTE: 2  
 日期 DATE: 26/03/2014  
 時間 TIME: 04:31:32 下午 PM

動議 MOTION: 《2013年鄉郊代表選舉法例（修訂）條例草案》－全體委員會審議階段－修正第37、49、53及54條  
 RURAL REPRESENTATIVE ELECTION LEGISLATION (AMENDMENT) BILL 2013 - COMMITTEE STAGE - AMENDMENTS TO CLAUSES 37, 49, 53 AND 54


動議人 MOVED BY: 何俊仁 Albert HO

|            | 功能團體<br>Functional Constituencies | 地方選區<br>Geographical Constituencies | 最後結果<br>Final Result |
|------------|-----------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| 出席 Present | 27                                | 32                                  |                      |
| 投票 Vote    | 27                                | 31                                  |                      |
| 贊成 Yes     | 7                                 | 16                                  |                      |
| 反對 No      | 19                                | 15                                  |                      |
| 棄權 Abstain | 1                                 | 0                                   |                      |
| 結果 Result  | 否決 Negatived                      | 否決 Negatived                        | 否決 Negatived         |

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

| 議員<br>MEMBER                          | 投票<br>VOTE | 議員<br>MEMBER                            | 投票<br>VOTE |
|---------------------------------------|------------|---|------------|
| <b>功能團體 Functional Constituencies</b> |            | <b>地方選區 Geographical Constituencies</b> |            |
| 何俊仁 Albert HO                         | 贊成 YES     | 曾鈺成 TSANG Yok-sing                      | 出席 PRESENT |
| 涂謹申 James TO                          | 贊成 YES     | 李卓人 LEE Cheuk-yan                       | 贊成 YES     |
| 劉皇發 Dr LAU Wong-fat                   | 反對 NO      | 陳鑑林 CHAN Kam-lam                        | 反對 NO      |
| 石禮謙 Abraham SHEK                      |            | 梁耀忠 LEUNG Yiu-chung                     |            |
| 張宇人 Tommy CHEUNG                      | 反對 NO      | 劉慧卿 Emily LAU                           | 贊成 YES     |
| 馮檢基 Frederick FUNG                    | 贊成 YES     | 譚耀宗 TAM Yiu-chung                       | 反對 NO      |
| 方剛 Vincent FANG                       |            | 王國興 WONG Kwok-hing                      | 反對 NO      |
| 李國麟 Prof Joseph LEE                   | 贊成 YES     | 湯家驊 Ronny TONG                          | 贊成 YES     |
| 林健鋒 Jeffrey LAM                       | 反對 NO      | 何秀蘭 Cyd HO                              | 贊成 YES     |
| 梁君彥 Andrew LEUNG                      | 反對 NO      | 陳克勤 CHAN Hak-kan                        | 反對 NO      |
| 黃定光 WONG Ting-kwong                   | 反對 NO      | 梁美芬 Dr Priscilla LEUNG                  | 反對 NO      |
| 李慧琼 Starry LEE                        | 反對 NO      | 黃國健 WONG Kwok-kin                       | 反對 NO      |
| 林大輝 Dr LAM Tai-fai                    | 反對 NO      | 葉劉淑儀 Mrs Regina IP                      | 反對 NO      |
| 陳健波 CHAN Kin-por                      |            | 謝偉俊 Paul TSE                            |            |
| 梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau                   | 棄權 ABSTAIN | 梁家傑 Alan LEONG                          | 贊成 YES     |
| 張國柱 CHEUNG Kwok-che                   | 贊成 YES     | 梁國雄 LEUNG Kwok-hung                     | 贊成 YES     |
| 葉國謙 IP Kwok-him                       | 反對 NO      | 陳偉業 Albert CHAN                         | 贊成 YES     |
| 吳亮星 NG Leung-sing                     | 反對 NO      | 黃毓民 WONG Yuk-man                        |            |
| 何俊賢 Steven HO                         | 反對 NO      | 毛孟靜 Claudia MO                          | 贊成 YES     |
| 易志明 Frankie YICK                      | 反對 NO      | 田北辰 Michael TIEN                        | 反對 NO      |
| 姚思榮 YIU Si-wing                       |            | 田北俊 James TIEN                          | 反對 NO      |
| 馬達國 MA Fung-kwok                      | 反對 NO      | 胡志偉 WU Chi-wai                          | 贊成 YES     |
| 莫乃光 Charles Peter MOK                 | 贊成 YES     | 范國威 Gary FAN                            | 贊成 YES     |
| 陳婉嫻 CHAN Yuen-han                     | 反對 NO      | 陳志全 CHAN Chi-chuen                      | 贊成 YES     |
| 梁繼昌 Kenneth LEUNG                     |            | 陳恒鎮 CHAN Han-pan                        | 反對 NO      |
| 郭偉強 KWOK Wai-keung                    | 反對 NO      | 陳家洛 Dr Kenneth CHAN                     | 贊成 YES     |
| 郭榮鏗 Dennis KWOK                       |            | 梁志祥 LEUNG Che-cheung                    | 反對 NO      |
| 張華峰 Christopher CHEUNG                | 反對 NO      | 麥美娟 Alice MAK                           | 反對 NO      |
| 葉建源 IP Kin-yuen                       | 贊成 YES     | 郭家麒 Dr KWOK Ka-ki                       | 贊成 YES     |
| 廖長江 Martin LIAO                       | 反對 NO      | 張超雄 Dr Fernando CHEUNG                  | 贊成 YES     |
| 潘兆平 POON Siu-ping                     |            | 單仲偕 SIN Chung-kai                       | 贊成 YES     |
| 鄧家彪 TANG Ka-piu                       | 反對 NO      | 黃碧雲 Dr Helena WONG                      | 贊成 YES     |
| 盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok                 |            | 葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT                   | 反對 NO      |
| 鍾國斌 CHUNG Kwok-pan                    | 反對 NO      | 蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan                   | 反對 NO      |
| 謝偉銓 Tony TSE                          | 反對 NO      | 鍾樹根 Christopher CHUNG                   | 反對 NO      |

秘書 CLERK



投票 VOTE: 3  
日期 DATE: 26/03/2014  
時間 TIME: 04:45:54 下午 PM

動議 MOTION: 《2013年鄉郊代表選舉法例（修訂）條例草案》－三讀  
RURAL REPRESENTATIVE ELECTION LEGISLATION (AMENDMENT) BILL 2013 - THIRD READING

動議人 MOVED BY: 民政事務局局長 Secretary for Home Affairs

出席 Present : 58  
投票 Vote : 57  
贊成 Yes : 35  
反對 No : 21  
棄權 Abstain : 1  
結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

| 議員   | MEMBER             | 投票 | VOTE    | 議員  | MEMBER             | 投票 | VOTE |
|------|--------------------|----|---------|-----|--------------------|----|------|
| 曾鈺成  | TSANG Yok-sing     | 出席 | PRESENT | 毛孟靜 | Claudia MO         | 反對 | NO   |
| 何俊仁  | Albert HO          | 反對 | NO      | 田北辰 | Michael TIEN       | 贊成 | YES  |
| 李卓人  | LEE Cheuk-yan      |    |         | 田北俊 | James TIEN         | 贊成 | YES  |
| 涂謹申  | James TO           | 反對 | NO      | 吳亮星 | NG Leung-sing      | 贊成 | YES  |
| 陳鑑林  | CHAN Kam-lam       | 贊成 | YES     | 何俊賢 | Steven HO          | 贊成 | YES  |
| 梁耀忠  | LEUNG Yiu-chung    |    |         | 易志明 | Frankie YICK       | 贊成 | YES  |
| 劉皇發  | Dr LAU Wong-fat    | 贊成 | YES     | 胡志偉 | WU Chi-wai         | 反對 | NO   |
| 劉慧卿  | Emily LAU          | 反對 | NO      | 姚思榮 | YIU Si-wing        |    |      |
| 譚耀宗  | TAM Yiu-chung      | 贊成 | YES     | 范國威 | Gary FAN           | 反對 | NO   |
| 石禮謙  | Abraham SHEK       |    |         | 馬達國 | MA Fung-kwok       | 贊成 | YES  |
| 張宇人  | Tommy CHEUNG       | 贊成 | YES     | 莫乃光 | Charles Peter MOK  | 反對 | NO   |
| 馮檢基  | Frederick FUNG     | 反對 | NO      | 陳志全 | CHAN Chi-chuen     | 反對 | NO   |
| 方剛   | Vincent FANG       |    |         | 陳恒鏞 | CHAN Han-pan       | 贊成 | YES  |
| 王國興  | WONG Kwok-hing     | 贊成 | YES     | 陳家洛 | Dr Kenneth CHAN    | 反對 | NO   |
| 李國麟  | Prof Joseph LEE    | 反對 | NO      | 陳婉嫻 | CHAN Yuen-han      | 贊成 | YES  |
| 林健鋒  | Jeffrey LAM        | 贊成 | YES     | 梁志祥 | LEUNG Che-cheung   | 贊成 | YES  |
| 梁君彥  | Andrew LEUNG       | 贊成 | YES     | 梁繼昌 | Kenneth LEUNG      |    |      |
| 黃定光  | WONG Ting-kwong    | 贊成 | YES     | 麥美娟 | Alice MAK          | 贊成 | YES  |
| 湯家驊  | Ronny TONG         |    |         | 郭家麒 | Dr KWOK Ka-ki      | 反對 | NO   |
| 何秀蘭  | Cyd HO             | 反對 | NO      | 郭偉強 | KWOK Wai-keung     |    |      |
| 李慧琼  | Starry LEE         | 贊成 | YES     | 郭榮鏗 | Dennis KWOK        |    |      |
| 林大輝  | Dr LAM Tai-fai     | 贊成 | YES     | 張華峰 | Christopher CHEUNG | 贊成 | YES  |
| 陳克勤  | CHAN Hak-kan       | 贊成 | YES     | 張超雄 | Dr Fernando CHEUNG | 反對 | NO   |
| 陳健波  | CHAN Kin-por       |    |         | 單仲偕 | SIN Chung-kai      | 反對 | NO   |
| 梁美芬  | Dr Priscilla LEUNG | 贊成 | YES     | 黃碧雲 | Dr Helena WONG     | 反對 | NO   |
| 梁家驩  | Dr LEUNG Ka-lau    |    |         | 葉建源 | IP Kin-yuen        | 反對 | NO   |
| 張國柱  | CHEUNG Kwok-che    | 反對 | NO      | 葛珮帆 | Dr Elizabeth QUAT  | 贊成 | YES  |
| 黃國健  | WONG Kwok-kin      | 贊成 | YES     | 廖長江 | Martin LIAO        | 贊成 | YES  |
| 葉國謙  | IP Kwok-him        | 贊成 | YES     | 潘兆平 | POON Siu-ping      | 贊成 | YES  |
| 葉劉淑儀 | Mrs Regina IP      | 贊成 | YES     | 鄧家彪 | TANG Ka-piu        | 贊成 | YES  |
| 謝偉俊  | Paul TSE           |    |         | 蔣麗芸 | Dr CHIANG Lai-wan  | 贊成 | YES  |
| 梁家傑  | Alan LEONG         | 反對 | NO      | 盧偉國 | Ir Dr LO Wai-kwok  | 贊成 | YES  |
| 梁國雄  | LEUNG Kwok-hung    | 反對 | NO      | 鍾國斌 | CHUNG Kwok-pan     | 贊成 | YES  |
| 陳偉業  | Albert CHAN        | 反對 | NO      | 鍾樹根 | Christopher CHUNG  | 贊成 | YES  |
| 黃毓民  | WONG Yuk-man       | 棄權 | ABSTAIN | 謝偉銓 | Tony TSE           | 贊成 | YES  |

投票 VOTE: 4  
日期 DATE: 26/03/2014  
時間 TIME: 07:42:22 下午 PM

動議 MOTION: 張超雄議員對環境局局長根據《汽車（首次登記稅）條例》動議的擬議決議案提出的修正案  
DR HON FERNANDO CHEUNG'S AMENDMENT TO THE PROPOSED RESOLUTION MOVED BY THE SECRETARY FOR THE ENVIRONMENT UNDER THE MOTOR VEHICLES (FIRST REGISTRATION TAX) ORDINANCE

動議人 MOVED BY: 張超雄 Dr Fernando CHEUNG

|            | 功能團體<br>Functional Constituencies | 地方選區<br>Geographical Constituencies | 最後結果<br>Final Result |
|------------|-----------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| 出席 Present | 25                                | 25                                  |                      |
| 投票 Vote    | 25                                | 24                                  |                      |
| 贊成 Yes     | 4                                 | 14                                  |                      |
| 反對 No      | 20                                | 10                                  |                      |
| 棄權 Abstain | 1                                 | 0                                   |                      |
| 結果 Result  | 否決 Negatived                      | 通過 Passed                           | 否決 Negatived         |

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

| 議員<br>MEMBER                          | 投票<br>VOTE | 議員<br>MEMBER                            | 投票<br>VOTE |
|---------------------------------------|------------|---|------------|
| <b>功能團體 Functional Constituencies</b> |            | <b>地方選區 Geographical Constituencies</b> |            |
| 何俊仁 Albert HO                         | 贊成 YES     | 曾鈺成 TSANG Yok-sing                      | 出席 PRESENT |
| 涂謹申 James TO                          | 贊成 YES     | 李卓人 LEE Cheuk-yan                       | 贊成 YES     |
| 劉皇發 Dr LAU Wong-fat                   |            | 陳鑑林 CHAN Kam-lam                        | 反對 NO      |
| 石禮謙 Abraham SHEK                      | 反對 NO      | 梁耀志 LEUNG Yiu-chung                     | 贊成 YES     |
| 張宇人 Tommy CHEUNG                      |            | 劉慧卿 Emily LAU                           | 贊成 YES     |
| 馮檢基 Frederick FUNG                    | 反對 NO      | 譚耀宗 TAM Yiu-chung                       | 反對 NO      |
| 方剛 Vincent FANG                       |            | 王國興 WONG Kwok-hing                      | 反對 NO      |
| 李國麟 Prof Joseph LEE                   | 反對 NO      | 湯家驊 Ronny TONG                          | 贊成 YES     |
| 林健鋒 Jeffrey LAM                       |            | 何秀蘭 Cyd HO                              | 贊成 YES     |
| 梁君彥 Andrew LEUNG                      | 反對 NO      | 陳克勤 CHAN Hak-kan                        |            |
| 黃定光 WONG Ting-kwong                   | 反對 NO      | 梁美芬 Dr Priscilla LEUNG                  | 反對 NO      |
| 李慧琼 Starry LEE                        | 反對 NO      | 黃國健 WONG Kwok-kin                       |            |
| 林大輝 Dr LAM Tai-fai                    | 反對 NO      | 葉劉淑儀 Mrs Regina IP                      |            |
| 陳健波 CHAN Kin-por                      | 反對 NO      | 謝偉俊 Paul TSE                            |            |
| 梁家驊 Dr LEUNG Ka-lau                   |            | 梁家傑 Alan LEONG                          |            |
| 張國柱 CHEUNG Kwok-che                   | 贊成 YES     | 梁國雄 LEUNG Kwok-hung                     |            |
| 葉國謙 IP Kwok-him                       | 反對 NO      | 陳偉業 Albert CHAN                         | 贊成 YES     |
| 吳亮星 NG Leung-sing                     |            | 黃毓民 WONG Yuk-man                        |            |
| 何俊賢 Steven HO                         | 反對 NO      | 毛孟靜 Claudia MO                          | 贊成 YES     |
| 易志明 Frankie YICK                      | 反對 NO      | 田北辰 Michael TIEN                        |            |
| 姚思榮 YIU Si-wing                       | 反對 NO      | James TIEN                              | 反對 NO      |
| 馬逢國 MA Fung-kwok                      | 反對 NO      | 胡志偉 WU Chi-wai                          | 贊成 YES     |
| 莫乃光 Charles Peter MOK                 | 反對 NO      | 范國威 Gary FAN                            | 贊成 YES     |
| 陳婉嫻 CHAN Yuen-han                     |            | 陳志全 CHAN Chi-chuen                      | 贊成 YES     |
| 梁繼昌 Kenneth LEUNG                     |            | 陳恒鏞 CHAN Han-pan                        | 反對 NO      |
| 郭偉強 KWOK Wai-keung                    |            | 陳家洛 Dr Kenneth CHAN                     |            |
| 郭榮鏗 Dennis KWOK                       |            | 梁志祥 LEUNG Che-cheung                    | 反對 NO      |
| 張華峰 Christopher CHEUNG                | 反對 NO      | 麥美娟 Alice MAK                           | 反對 NO      |
| 葉建源 IP Kin-yuen                       | 贊成 YES     | 郭家麒 Dr KWOK Ka-ki                       | 贊成 YES     |
| 廖長江 Martin LIAO                       | 反對 NO      | 張超雄 Dr Fernando CHEUNG                  | 贊成 YES     |
| 潘兆平 POON Siu-ping                     | 棄權 ABSTAIN | 單仲偕 SIN Chung-kai                       | 贊成 YES     |
| 鄧家彪 TANG Ka-piu                       | 反對 NO      | 黃碧雲 Dr Helena WONG                      | 贊成 YES     |
| 盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok                 | 反對 NO      | 葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT                   | 反對 NO      |
| 鍾國斌 CHUNG Kwok-pan                    | 反對 NO      | 蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan                   |            |
| 謝偉銓 Tony TSE                          | 反對 NO      | 鍾樹根 Christopher CHUNG                   | 反對 NO      |

秘書 CLERK

投票 VOTE: 5  
日期 DATE: 26/03/2014  
時間 TIME: 07:45:13 下午 PM

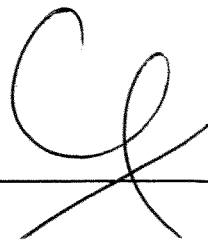
動議 MOTION: 根據《汽車（首次登記稅）條例》動議的擬議決議案  
PROPOSED RESOLUTION UNDER THE MOTOR VEHICLES (FIRST REGISTRATION TAX) ORDINANCE

動議人 MOVED BY: 環境局局長 Secretary for the Environment

出席 Present : 50  
投票 Vote : 49  
贊成 Yes : 39  
反對 No : 10  
棄權 Abstain : 0  
結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

| 議員   | MEMBER             | 投票 | VOTE    | 議員  | MEMBER             | 投票 | VOTE |
|------|--------------------|----|---------|-----|--------------------|----|------|
| 曾鈺成  | TSANG Yok-sing     | 出席 | PRESENT | 毛孟靜 | Claudia MO         | 反對 | NO   |
| 何俊仁  | Albert HO          | 贊成 | YES     | 田北辰 | Michael TIEN       |    |      |
| 李卓人  | LEE Cheuk-yan      | 反對 | NO      | 田北俊 | James TIEN         | 贊成 | YES  |
| 涂謹申  | James TO           | 贊成 | YES     | 吳亮星 | NG Leung-sing      |    |      |
| 陳鑑林  | CHAN Kam-lam       | 贊成 | YES     | 何俊賢 | Steven HO          | 贊成 | YES  |
| 梁耀忠  | LEUNG Yiu-chung    | 反對 | NO      | 易志明 | Frankie YICK       | 贊成 | YES  |
| 劉皇發  | Dr LAU Wong-fat    |    |         | 胡志偉 | WU Chi-wai         | 贊成 | YES  |
| 劉慧卿  | Emily LAU          | 贊成 | YES     | 姚思榮 | YIU Si-wing        | 贊成 | YES  |
| 譚耀宗  | TAM Yiu-chung      | 贊成 | YES     | 范國威 | Gary FAN           | 反對 | NO   |
| 石禮謙  | Abraham SHEK       | 贊成 | YES     | 馬逢國 | MA Fung-kwok       | 贊成 | YES  |
| 張宇人  | Tommy CHEUNG       |    |         | 莫乃光 | Charles Peter MOK  | 贊成 | YES  |
| 馮檢基  | Frederick FUNG     | 贊成 | YES     | 陳志全 | CHAN Chi-chuen     | 反對 | NO   |
| 方剛   | Vincent FANG       | 贊成 | YES     | 陳恒鎮 | CHAN Han-pan       | 贊成 | YES  |
| 王國興  | WONG Kwok-hing     | 贊成 | YES     | 陳家洛 | Dr Kenneth CHAN    |    |      |
| 李國麟  | Prof Joseph LEE    | 贊成 | YES     | 陳婉嫻 | CHAN Yuen-han      |    |      |
| 林健鋒  | Jeffrey LAM        |    |         | 梁志祥 | LEUNG Che-cheung   | 贊成 | YES  |
| 梁君彥  | Andrew LEUNG       | 贊成 | YES     | 梁繼昌 | Kenneth LEUNG      |    |      |
| 黃定光  | WONG Ting-kwong    | 贊成 | YES     | 麥美娟 | Alice MAK          | 贊成 | YES  |
| 湯家驊  | Ronny TONG         |    |         | 郭家麒 | Dr KWOK Ka-ki      | 反對 | NO   |
| 何秀蘭  | Cyd HO             | 反對 | NO      | 郭偉強 | KWOK Wai-keung     |    |      |
| 李慧琼  | Starry LEE         | 贊成 | YES     | 郭榮鏗 | Dennis KWOK        |    |      |
| 林大輝  | Dr LAM Tai-fai     | 贊成 | YES     | 張華峰 | Christopher CHEUNG | 贊成 | YES  |
| 陳克勤  | CHAN Hak-kan       |    |         | 張超雄 | Dr Fernando CHEUNG | 反對 | NO   |
| 陳健波  | CHAN Kin-por       | 贊成 | YES     | 單仲偕 | SIN Chung-kai      | 贊成 | YES  |
| 梁美芬  | Dr Priscilla LEUNG | 贊成 | YES     | 黃碧雲 | Dr Helena WONG     | 贊成 | YES  |
| 梁家驩  | Dr LEUNG Ka-lau    |    |         | 葉建源 | IP Kin-yuen        | 贊成 | YES  |
| 張國柱  | CHEUNG Kwok-che    | 反對 | NO      | 葛珮帆 | Dr Elizabeth QUAT  | 贊成 | YES  |
| 黃國健  | WONG Kwok-kin      |    |         | 廖長江 | Martin LIAO        | 贊成 | YES  |
| 葉國謙  | IP Kwok-him        | 贊成 | YES     | 潘兆平 | POON Siu-ping      | 贊成 | YES  |
| 葉劉淑儀 | Mrs Regina IP      |    |         | 鄧家彪 | TANG Ka-piu        | 贊成 | YES  |
| 謝偉俊  | Paul TSE           |    |         | 蔣麗芸 | Dr CHIANG Lai-wan  |    |      |
| 梁家傑  | Alan LEONG         |    |         | 盧偉國 | Ir Dr LO Wai-kwok  | 贊成 | YES  |
| 梁國雄  | LEUNG Kwok-hung    |    |         | 鍾國斌 | CHUNG Kwok-pan     | 贊成 | YES  |
| 陳偉業  | Albert CHAN        | 反對 | NO      | 鍾樹根 | Christopher CHUNG  | 贊成 | YES  |
| 黃毓民  | WONG Yuk-man       |    |         | 謝偉銓 | Tony TSE           | 贊成 | YES  |



投票 VOTE: 6  
 日期 DATE: 27/03/2014  
 時間 TIME: 05:00:33 下午 PM

動議 MOTION: 葉建源議員對譚耀宗議員的「妥善處理跨境學童引伸的問題」議案作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON IP KIN-YUEN TO HON TAM YIU-CHUNG'S MOTION ON "PROPERLY DEALING WITH PROBLEMS ARISING FROM CROSS-BOUNDARY STUDENTS"

動議人 MOVED BY: 葉建源 IP Kin-yuen

|            | 功能團體<br>Functional Constituencies | 地方選區<br>Geographical Constituencies | 最後結果<br>Final Result |
|------------|-----------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| 出席 Present | 26                                | 29                                  |                      |
| 投票 Vote    | 26                                | 28                                  |                      |
| 贊成 Yes     | 26                                | 26                                  |                      |
| 反對 No      | 0                                 | 0                                   |                      |
| 棄權 Abstain | 0                                 | 2                                   |                      |
| 結果 Result  | 通過 Passed                         | 通過 Passed                           | 通過 Passed            |

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

| 議員<br>MEMBER                          | 投票<br>VOTE | 議員<br>MEMBER                            | 投票<br>VOTE |
|---------------------------------------|------------|---|------------|
| <b>功能團體 Functional Constituencies</b> |            | <b>地方選區 Geographical Constituencies</b> |            |
| 何俊仁 Albert HO                         | 贊成 YES     | 曾鈺成 TSANG Yok-sing                      | 出席 PRESENT |
| 涂謹申 James TO                          |            | 李卓人 LEE Cheuk-yan                       | 贊成 YES     |
| 劉皇發 Dr LAU Wong-fat                   |            | 陳鑑林 CHAN Kam-lam                        | 贊成 YES     |
| 石禮謙 Abraham SHEK                      | 贊成 YES     | 梁耀忠 LEUNG Yiu-chung                     |            |
| 張宇人 Tommy CHEUNG                      | 贊成 YES     | 劉慧卿 Emily LAU                           | 贊成 YES     |
| 馮檢基 Frederick FUNG                    | 贊成 YES     | 譚耀宗 TAM Yiu-chung                       | 贊成 YES     |
| 方剛 Vincent FANG                       |            | 王國興 WONG Kwok-hing                      | 贊成 YES     |
| 李國麟 Prof Joseph LEE                   | 贊成 YES     | 湯家驊 Ronny TONG                          |            |
| 林健鋒 Jeffrey LAM                       |            | 何秀蘭 Cyd HO                              | 贊成 YES     |
| 梁君彥 Andrew LEUNG                      | 贊成 YES     | 陳克勤 CHAN Hak-kan                        | 贊成 YES     |
| 黃定光 WONG Ting-kwong                   | 贊成 YES     | 梁美芬 Dr Priscilla LEUNG                  | 贊成 YES     |
| 李慧琼 Starry LEE                        | 贊成 YES     | 黃國健 WONG Kwok-kin                       | 贊成 YES     |
| 林大輝 Dr LAM Tai-fai                    | 贊成 YES     | 葉劉淑儀 Mrs Regina IP                      | 棄權 ABSTAIN |
| 陳健波 CHAN Kin-por                      | 贊成 YES     | 謝偉俊 Paul TSE                            | 贊成 YES     |
| 梁家驊 Dr LEUNG Ka-lau                   |            | 梁家傑 Alan LEONG                          | 贊成 YES     |
| 張國柱 CHEUNG Kwok-che                   | 贊成 YES     | 梁國雄 LEUNG Kwok-hung                     |            |
| 葉國謙 IP Kwok-him                       | 贊成 YES     | 陳偉業 Albert CHAN                         | 贊成 YES     |
| 吳亮星 NG Leung-sing                     | 贊成 YES     | 黃毓民 WONG Yuk-man                        | 棄權 ABSTAIN |
| 何俊賢 Steven HO                         | 贊成 YES     | 毛孟靜 Claudia MO                          |            |
| 易志明 Frankie YICK                      | 贊成 YES     | 田北辰 Michael TIEN                        | 贊成 YES     |
| 姚思榮 YIU Si-wing                       | 贊成 YES     | 田北俊 James TIEN                          | 贊成 YES     |
| 馬逢國 MA Fung-kwok                      | 贊成 YES     | 胡志偉 WU Chi-wai                          | 贊成 YES     |
| 莫乃光 Charles Peter MOK                 | 贊成 YES     | 范國威 Gary FAN                            | 贊成 YES     |
| 陳婉嫻 CHAN Yuen-han                     |            | 陳志全 CHAN Chi-chuen                      | 贊成 YES     |
| 梁繼昌 Kenneth LEUNG                     |            | 陳恒鑾 CHAN Han-pan                        | 贊成 YES     |
| 郭偉強 KWOK Wai-keung                    | 贊成 YES     | 陳家洛 Dr Kenneth CHAN                     | 贊成 YES     |
| 郭榮鏗 Dennis KWOK                       |            | 梁志祥 LEUNG Che-cheung                    | 贊成 YES     |
| 張華峰 Christopher CHEUNG                | 贊成 YES     | 麥美娟 Alice MAK                           |            |
| 葉建源 IP Kin-yuen                       | 贊成 YES     | 郭家麒 Dr KWOK Ka-ki                       | 贊成 YES     |
| 廖長江 Martin LIAO                       | 贊成 YES     | 張超雄 Dr Fernando CHEUNG                  | 贊成 YES     |
| 潘兆平 POON Siu-ping                     | 贊成 YES     | 單仲偕 SIN Chung-kai                       | 贊成 YES     |
| 鄧家彪 TANG Ka-piu                       | 贊成 YES     | 黃碧雲 Dr Helena WONG                      | 贊成 YES     |
| 盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok                 | 贊成 YES     | 葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT                   | 贊成 YES     |
| 鍾國斌 CHUNG Kwok-pan                    |            | 蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan                   | 贊成 YES     |
| 謝偉銓 Tony TSE                          | 贊成 YES     | 鍾樹根 Christopher CHUNG                   |            |

投票 VOTE: 7  
 日期 DATE: 27/03/2014  
 時間 TIME: 05:03:33 下午 PM

動議 MOTION: 田北俊議員對譚耀宗議員就「妥善處理跨境學童引伸的問題」所提，經葉建源議員修正的議案，作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON JAMES TIEN TO HON TAM YIU-CHUNG'S MOTION ON "PROPERLY DEALING WITH PROBLEMS ARISING FROM CROSS-BOUNDARY STUDENTS" AS AMENDED BY HON IP KIN-YUEN

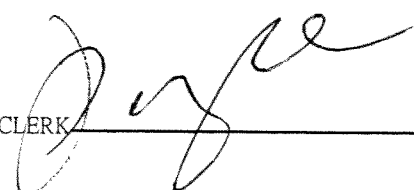
動議人 MOVED BY: 田北俊 James TIEN

|            | 功能團體<br>Functional Constituencies | 地方選區<br>Geographical Constituencies | 最後結果<br>Final Result |
|------------|-----------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| 出席 Present | 27                                | 29                                  |                      |
| 投票 Vote    | 27                                | 28                                  |                      |
| 贊成 Yes     | 16                                | 16                                  |                      |
| 反對 No      | 6                                 | 11                                  |                      |
| 棄權 Abstain | 5                                 | 1                                   |                      |
| 結果 Result  | 通過 Passed                         | 通過 Passed                           |                      |

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

| 議員<br>MEMBER                          | 投票<br>VOTE | 議員<br>MEMBER                            | 投票<br>VOTE |
|---------------------------------------|------------|---|------------|
| <b>功能團體 Functional Constituencies</b> |            | <b>地方選區 Geographical Constituencies</b> |            |
| 何俊仁 Albert HO                         | 反對 NO      | 曾鈺成 TSANG Yok-sing                      | 出席 PRESENT |
| 涂謹申 James TO                          | 反對 NO      | 李卓人 LEE Cheuk-yan                       | 反對 NO      |
| 劉皇發 Dr LAU Wong-fat                   |            | 陳鑑林 CHAN Kam-lam                        | 贊成 YES     |
| 石禮謙 Abraham SHEK                      | 棄權 ABSTAIN | 梁耀忠 LEUNG Yiu-chung                     |            |
| 張宇人 Tommy CHEUNG                      | 贊成 YES     | 劉慧卿 Emily LAU                           | 反對 NO      |
| 馮檢基 Frederick FUNG                    | 反對 NO      | 譚耀宗 TAM Yiu-chung                       | 贊成 YES     |
| 方剛 Vincent FANG                       |            | 王國興 WONG Kwok-hing                      | 贊成 YES     |
| 李國麟 Prof Joseph LEE                   | 反對 NO      | 湯家驊 Ronny TONG                          |            |
| 林健鋒 Jeffrey LAM                       |            | 何秀蘭 Cyd HO                              | 反對 NO      |
| 梁君彥 Andrew LEUNG                      | 棄權 ABSTAIN | 陳克勤 CHAN Hak-kan                        | 贊成 YES     |
| 黃定光 WONG Ting-kwong                   | 贊成 YES     | 梁美芬 Dr Priscilla LEUNG                  | 棄權 ABSTAIN |
| 李慧琼 Starry LEE                        | 贊成 YES     | 黃國健 WONG Kwok-kin                       | 贊成 YES     |
| 林大輝 Dr LAM Tai-fai                    | 贊成 YES     | 葉劉淑儀 Mrs Regina IP                      | 贊成 YES     |
| 陳健波 CHAN Kin-por                      | 贊成 YES     | 謝偉俊 Paul TSE                            | 贊成 YES     |
| 梁家驊 Dr LEUNG Ka-lau                   |            | 梁家傑 Alan LEONG                          | 贊成 YES     |
| 張國柱 CHEUNG Kwok-che                   | 反對 NO      | 梁國雄 LEUNG Kwok-hung                     |            |
| 葉國謙 IP Kwok-him                       | 贊成 YES     | 陳偉業 Albert CHAN                         | 反對 NO      |
| 吳亮星 NG Leung-sing                     | 贊成 YES     | 黃毓民 WONG Yuk-man                        | 反對 NO      |
| 何俊賢 Steven HO                         | 贊成 YES     | 毛孟靜 Claudia MO                          |            |
| 易志明 Frankie YICK                      | 贊成 YES     | 田北辰 Michael TIEN                        | 贊成 YES     |
| 姚思榮 YIU Si-wing                       | 贊成 YES     | 田北俊 James TIEN                          | 贊成 YES     |
| 馬逢國 MA Fung-kwok                      | 贊成 YES     | 胡志偉 WU Chi-wai                          | 反對 NO      |
| 莫乃光 Charles Peter MOK                 | 反對 NO      | 范國威 Gary FAN                            | 反對 NO      |
| 陳婉嫻 CHAN Yuen-han                     |            | 陳志全 CHAN Chi-chuen                      | 反對 NO      |
| 梁繼昌 Kenneth LEUNG                     |            | 陳恒鏞 CHAN Han-pan                        | 贊成 YES     |
| 郭偉強 KWOK Wai-keung                    | 贊成 YES     | 陳家洛 Dr Kenneth CHAN                     | 贊成 YES     |
| 郭榮鏗 Dennis KWOK                       |            | 梁志祥 LEUNG Che-cheung                    | 贊成 YES     |
| 張華峰 Christopher CHEUNG                | 棄權 ABSTAIN | 麥美娟 Alice MAK                           |            |
| 葉建源 IP Kin-yuen                       | 棄權 ABSTAIN | 郭家麒 Dr KWOK Ka-ki                       | 贊成 YES     |
| 廖長江 Martin LIAO                       | 贊成 YES     | 張超雄 Dr Fernando CHEUNG                  | 反對 NO      |
| 潘兆平 POON Siu-ping                     | 贊成 YES     | 單仲偕 SIN Chung-kai                       | 反對 NO      |
| 鄧家彪 TANG Ka-piu                       | 贊成 YES     | 黃碧雲 Dr Helena WONG                      | 反對 NO      |
| 盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok                 | 棄權 ABSTAIN | 葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT                   | 贊成 YES     |
| 鍾國斌 CHUNG Kwok-pan                    |            | 蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan                   | 贊成 YES     |
| 謝偉銓 Tony TSE                          | 贊成 YES     | 鍾樹根 Christopher CHUNG                   |            |

秘書 CLERK



投票 VOTE: 8  
 日期 DATE: 27/03/2014  
 時間 TIME: 05:06:04 下午 PM

動議 MOTION: 田北辰議員對譚耀宗議員就「妥善處理跨境學童引伸的問題」所提，經葉建源議員／田北俊議員修正的議案，作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON MICHAEL TIEN TO HON TAM YIU-CHUNG'S MOTION ON "PROPERLY DEALING WITH PROBLEMS ARISING FROM CROSS-BOUNDARY STUDENTS" AS AMENDED BY HON IP KIN-YUEN / HON JAMES TIEN

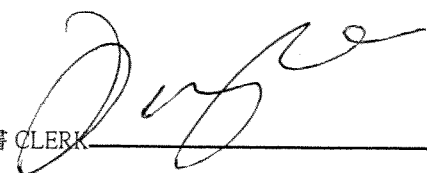
動議人 MOVED BY: 田北辰 Michael TIEN

|            | 功能團體<br>Functional Constituencies | 地方選區<br>Geographical Constituencies | 最後結果<br>Final Result |
|------------|-----------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| 出席 Present | 27                                | 29                                  |                      |
| 投票 Vote    | 27                                | 28                                  |                      |
| 贊成 Yes     | 26                                | 21                                  |                      |
| 反對 No      | 1                                 | 6                                   |                      |
| 棄權 Abstain | 0                                 | 1                                   |                      |
| 結果 Result  | 通過 Passed                         | 通過 Passed                           | 通過 Passed            |

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

| 議員<br>MEMBER                          | 投票<br>VOTE | 議員<br>MEMBER                            | 投票<br>VOTE |
|---------------------------------------|------------|---|------------|
| <b>功能團體 Functional Constituencies</b> |            | <b>地方選區 Geographical Constituencies</b> |            |
| 何俊仁 Albert HO                         | 贊成 YES     | 曾鈺成 TSANG Yok-sing                      | 出席 PRESENT |
| 涂謹申 James TO                          | 贊成 YES     | 李卓人 LEE Cheuk-yan                       | 反對 NO      |
| 劉皇發 Dr LAU Wong-fat                   |            | 陳鑑林 CHAN Kam-lam                        | 贊成 YES     |
| 石禮謙 Abraham SHEK                      | 贊成 YES     | 梁耀忠 LEUNG Yiu-chung                     |            |
| 張宇人 Tommy CHEUNG                      | 贊成 YES     | 劉慧卿 Emily LAU                           | 贊成 YES     |
| 馮檢基 Frederick FUNG                    | 贊成 YES     | 譚耀宗 TAM Yiu-chung                       | 贊成 YES     |
| 方剛 Vincent FANG                       |            | 王國興 WONG Kwok-hing                      | 贊成 YES     |
| 李國麟 Prof Joseph LEE                   | 贊成 YES     | 湯家驊 Ronny TONG                          |            |
| 林健鋒 Jeffrey LAM                       |            | 何秀蘭 Cyd HO                              | 反對 NO      |
| 梁君彥 Andrew LEUNG                      | 贊成 YES     | 陳克勤 CHAN Hak-kan                        | 贊成 YES     |
| 黃定光 WONG Ting-kwong                   | 贊成 YES     | 梁美芬 Dr Priscilla LEUNG                  | 贊成 YES     |
| 李慧琼 Starry LEE                        | 贊成 YES     | 黃國健 WONG Kwok-kin                       | 贊成 YES     |
| 林大輝 Dr LAM Tai-fai                    | 贊成 YES     | 葉劉淑儀 Mrs Regina IP                      | 贊成 YES     |
| 陳健波 CHAN Kin-por                      | 贊成 YES     | 謝偉俊 Paul TSE                            | 贊成 YES     |
| 梁家驪 Dr LEUNG Ka-lau                   |            | 梁家傑 Alan LEONG                          | 贊成 YES     |
| 張國柱 CHEUNG Kwok-che                   | 反對 NO      | 梁國雄 LEUNG Kwok-hung                     |            |
| 葉國謙 IP Kwok-him                       | 贊成 YES     | 陳偉業 Albert CHAN                         | 反對 NO      |
| 吳亮星 NG Leung-sing                     | 贊成 YES     | 黃毓民 WONG Yuk-man                        | 棄權 ABSTAIN |
| 何俊賢 Steven HO                         | 贊成 YES     | 毛孟靜 Claudia MO                          |            |
| 易志明 Frankie YICK                      | 贊成 YES     | 田北辰 Michael TIEN                        | 贊成 YES     |
| 姚思榮 YIU Si-wing                       | 贊成 YES     | 田北俊 James TIEN                          | 贊成 YES     |
| 馬逢國 MA Fung-kuok                      | 贊成 YES     | 胡志偉 WU Chi-wai                          | 贊成 YES     |
| 莫乃光 Charles Peter MOK                 | 贊成 YES     | 范國威 Gary FAN                            | 反對 NO      |
| 陳婉嫻 CHAN Yuen-han                     |            | 陳志全 CHAN Chi-chuen                      | 反對 NO      |
| 梁繼昌 Kenneth LEUNG                     |            | 陳恒鑄 CHAN Han-pan                        | 贊成 YES     |
| 郭偉強 KWOK Wai-keung                    | 贊成 YES     | 陳家洛 Dr Kenneth CHAN                     | 贊成 YES     |
| 郭榮鏗 Dennis KWOK                       |            | 梁志祥 LEUNG Che-cheung                    | 贊成 YES     |
| 張華峰 Christopher CHEUNG                | 贊成 YES     | 麥美娟 Alice MAK                           |            |
| 葉建源 IP Kin-yuen                       | 贊成 YES     | 郭家麒 Dr KWOK Ka-ki                       | 贊成 YES     |
| 廖長江 Martin LIAO                       | 贊成 YES     | 張超雄 Dr Fernando CHEUNG                  | 反對 NO      |
| 潘兆平 POON Siu-ping                     | 贊成 YES     | 單仲偕 SIN Chung-kai                       | 贊成 YES     |
| 鄧家彪 TANG Ka-piu                       | 贊成 YES     | 黃碧雲 Dr Helena WONG                      | 贊成 YES     |
| 盧偉國 Ir Dr LO Wai-kuok                 | 贊成 YES     | 葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT                   | 贊成 YES     |
| 鍾國斌 CHUNG Kwok-pan                    |            | 蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan                   | 贊成 YES     |
| 謝偉銓 Tony TSE                          | 贊成 YES     | 鍾樹根 Christopher CHUNG                   |            |

秘書 CLERK





投票 VOTE: 9  
 日期 DATE: 27/03/2014  
 時間 TIME: 05:09:11 下午 PM

動議 MOTION: 譚耀宗議員動議，經葉建源議員／田北俊議員／田北辰議員／鄧家彪議員／范國威議員／黃碧雲議員修正的「妥善處理跨境學童引伸的問題」議案  
 MOTION MOVED BY HON TAM YIU-CHUNG ON "PROPERLY DEALING WITH PROBLEMS ARISING FROM CROSS-BOUNDARY STUDENTS" AS AMENDED BY HON IP KIN-YUEN / HON JAMES TIEN / HON MICHAEL TIEN / HON TANG KA-PIU / ~~HON GARY FAN / DR HON HELENA WONG~~

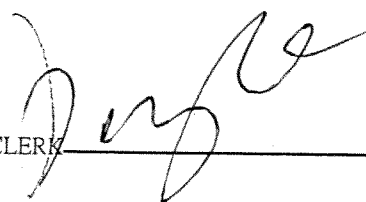
動議人 MOVED BY: 譚耀宗 TAM Yiu-chung

|            | 功能團體<br>Functional Constituencies | 地方選區<br>Geographical Constituencies | 最後結果<br>Final Result |
|------------|-----------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| 出席 Present | 27                                | 28                                  |                      |
| 投票 Vote    | 27                                | 27                                  |                      |
| 贊成 Yes     | 23                                | 16                                  |                      |
| 反對 No      | 1                                 | 6                                   |                      |
| 棄權 Abstain | 3                                 | 5                                   |                      |
| 結果 Result  | 通過 Passed                         | 通過 Passed                           | 通過 Passed            |

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

| 議員<br>MEMBER                          | 投票<br>VOTE | 議員<br>MEMBER                            | 投票<br>VOTE |
|---------------------------------------|------------|---|------------|
| <b>功能團體 Functional Constituencies</b> |            | <b>地方選區 Geographical Constituencies</b> |            |
| 何俊仁 Albert HO                         | 棄權 ABSTAIN | 曾鈺成 TSANG Yok-sing                      | 出席 PRESENT |
| 涂謹申 James TO                          | 棄權 ABSTAIN | 李卓人 LEE Cheuk-yan                       | 反對 NO      |
| 劉皇發 Dr LAU Wong-fat                   |            | 陳鑑林 CHAN Kam-lam                        | 贊成 YES     |
| 石禮謙 Abraham SHEK                      | 贊成 YES     | 梁耀忠 LEUNG Yiu-chung                     |            |
| 張宇人 Tommy CHEUNG                      | 贊成 YES     | 劉慧卿 Emily LAU                           | 棄權 ABSTAIN |
| 馮檢基 Frederick FUNG                    | 贊成 YES     | 譚耀宗 TAM Yiu-chung                       | 贊成 YES     |
| 方剛 Vincent FANG                       |            | 王國興 WONG Kwok-hing                      | 贊成 YES     |
| 李國麟 Prof Joseph LEE                   | 贊成 YES     | 湯家驊 Ronny TONG                          |            |
| 林健鋒 Jeffrey LAM                       |            | 何秀蘭 Cyd HO                              | 反對 NO      |
| 梁君彥 Andrew LEUNG                      | 贊成 YES     | 陳克勤 CHAN Hak-kan                        | 贊成 YES     |
| 黃定光 WONG Ting-kwong                   | 贊成 YES     | 梁美芬 Dr Priscilla LEUNG                  | 贊成 YES     |
| 李慧琼 Starry LEE                        | 贊成 YES     | 黃國健 WONG Kwok-kin                       | 贊成 YES     |
| 林大輝 Dr LAM Tai-fai                    | 贊成 YES     | 葉劉淑儀 Mrs Regina IP                      | 贊成 YES     |
| 陳健波 CHAN Kin-por                      | 贊成 YES     | 謝偉俊 Paul TSE                            | 贊成 YES     |
| 梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau                   |            | 梁家傑 Alan LEONG                          | 贊成 YES     |
| 張國柱 CHEUNG Kwok-che                   | 反對 NO      | 梁國雄 LEUNG Kwok-hung                     |            |
| 葉國謙 IP Kwok-him                       | 贊成 YES     | 陳偉業 Albert CHAN                         | 反對 NO      |
| 吳亮星 NG Leung-sing                     | 贊成 YES     | 黃毓民 WONG Yuk-man                        | 棄權 ABSTAIN |
| 何俊賢 Steven HO                         | 贊成 YES     | 毛孟靜 Claudia MO                          |            |
| 易志明 Frankie YICK                      | 贊成 YES     | 田北辰 Michael TIEN                        | 贊成 YES     |
| 姚思榮 YIU Si-wing                       | 贊成 YES     | 田北俊 James TIEN                          | 贊成 YES     |
| 馬逢國 MA Fung-kwok                      | 贊成 YES     | 胡志偉 WU Chi-wai                          | 棄權 ABSTAIN |
| 莫乃光 Charles Peter MOK                 | 贊成 YES     | 范國威 Gary FAN                            | 反對 NO      |
| 陳婉嫻 CHAN Yuen-han                     |            | 陳志全 CHAN Chi-chuen                      | 反對 NO      |
| 梁繼昌 Kenneth LEUNG                     |            | 陳恒鑾 CHAN Han-pan                        | 贊成 YES     |
| 郭偉強 KWOK Wai-keung                    | 贊成 YES     | 陳家洛 Dr Kenneth CHAN                     | 贊成 YES     |
| 郭榮鏗 Dennis KWOK                       |            | 梁志祥 LEUNG Che-cheung                    | 贊成 YES     |
| 張華峰 Christopher CHEUNG                | 贊成 YES     | 麥美娟 Alice MAK                           |            |
| 葉建源 IP Kin-yuen                       | 棄權 ABSTAIN | 郭家麒 Dr KWOK Ka-ki                       |            |
| 廖長江 Martin LIAO                       | 贊成 YES     | 張超雄 Dr Fernando CHEUNG                  | 反對 NO      |
| 潘兆平 POON Siu-ping                     | 贊成 YES     | 單仲偕 SIN Chung-kai                       | 棄權 ABSTAIN |
| 鄧家彪 TANG Ka-piu                       | 贊成 YES     | 黃碧雲 Dr Helena WONG                      | 棄權 ABSTAIN |
| 盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok                 | 贊成 YES     | 葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT                   | 贊成 YES     |
| 鍾國斌 CHUNG Kwok-pan                    |            | 蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan                   | 贊成 YES     |
| 謝偉銓 Tony TSE                          | 贊成 YES     | 鍾樹根 Christopher CHUNG                   |            |

秘書 CLERK



投票 VOTE: 10  
 日期 DATE: 27/03/2014  
 時間 TIME: 08:18:10 下午 PM

動議 MOTION: 葉建源議員對陳家洛議員的「捍衛學術自由」議案作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON IP KIN-YUEN TO DR HON KENNETH CHAN'S MOTION ON "SAFEGUARDING ACADEMIC FREEDOM"

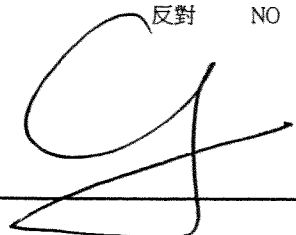
動議人 MOVED BY: 葉建源 IP Kin-yuen

|            | 功能團體<br>Functional Constituencies | 地方選區<br>Geographical Constituencies | 最後結果<br>Final Result |
|------------|-----------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| 出席 Present | 20                                | 20                                  |                      |
| 投票 Vote    | 20                                | 19                                  |                      |
| 贊成 Yes     | 6                                 | 12                                  |                      |
| 反對 No      | 13                                | 7                                   |                      |
| 棄權 Abstain | 1                                 | 0                                   |                      |
| 結果 Result  | 否決 Negatived                      | 通過 Passed                           | 否決 Negatived         |

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

| 議員<br>MEMBER                          | 投票<br>VOTE | 議員<br>MEMBER                            | 投票<br>VOTE |
|---------------------------------------|------------|---|------------|
| <b>功能團體 Functional Constituencies</b> |            | <b>地方選區 Geographical Constituencies</b> |            |
| 何俊仁 Albert HO                         | 贊成 YES     | 曾鈺成 TSANG Yok-sing                      | 出席 PRESENT |
| 涂謹申 James TO                          | 贊成 YES     | 李卓人 LEE Cheuk-yan                       | 贊成 YES     |
| 劉皇發 Dr LAU Wong-fat                   |            | 陳鑑林 CHAN Kam-lam                        | 反對 NO      |
| 石禮謙 Abraham SHEK                      |            | 梁耀忠 LEUNG Yiu-chung                     |            |
| 張宇人 Tommy CHEUNG                      |            | 劉慧卿 Emily LAU                           | 贊成 YES     |
| 馮檢基 Frederick FUNG                    | 贊成 YES     | 譚耀宗 TAM Yiu-chung                       | 反對 NO      |
| 方剛 Vincent FANG                       |            | 王國興 WONG Kwok-hing                      | 反對 NO      |
| 李國麟 Prof Joseph LEE                   | 贊成 YES     | 湯家驊 Ronny TONG                          |            |
| 林健鋒 Jeffrey LAM                       |            | 何秀蘭 Cyd HO                              | 贊成 YES     |
| 梁君彥 Andrew LEUNG                      |            | 陳克勤 CHAN Hak-kan                        |            |
| 黃定光 WONG Ting-kwong                   | 反對 NO      | 梁美芬 Dr Priscilla LEUNG                  | 反對 NO      |
| 李慧琼 Starry LEE                        | 反對 NO      | 黃國健 WONG Kwok-kin                       | 反對 NO      |
| 林大輝 Dr LAM Tai-fai                    |            | 葉劉淑儀 Mrs Regina IP                      |            |
| 陳健波 CHAN Kin-por                      | 反對 NO      | 謝偉俊 Paul TSE                            |            |
| 梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau                   |            | 梁家傑 Alan LEONG                          |            |
| 張國柱 CHEUNG Kwok-che                   |            | 梁國雄 LEUNG Kwok-hung                     |            |
| 葉國謙 IP Kwok-him                       | 反對 NO      | 陳偉業 Albert CHAN                         | 贊成 YES     |
| 吳亮星 NG Leung-sing                     | 反對 NO      | 黃毓民 WONG Yuk-man                        |            |
| 何俊賢 Steven HO                         | 反對 NO      | 毛孟靜 Claudia MO                          | 贊成 YES     |
| 易志明 Frankie YICK                      | 反對 NO      | 田北辰 Michael TIEN                        |            |
| 姚思榮 YIU Si-wing                       | 反對 NO      | 田北俊 James TIEN                          |            |
| 馬逢國 MA Fung-kwok                      | 反對 NO      | 胡志偉 WU Chi-wai                          | 贊成 YES     |
| 莫乃光 Charles Peter MOK                 | 贊成 YES     | 范國威 Gary FAN                            | 贊成 YES     |
| 陳婉嫻 CHAN Yuen-han                     |            | 陳志全 CHAN Chi-chuen                      | 贊成 YES     |
| 梁繼昌 Kenneth LEUNG                     |            | 陳恒鎮 CHAN Han-pan                        |            |
| 郭偉強 KWOK Wai-keung                    |            | 陳家洛 Dr Kenneth CHAN                     | 贊成 YES     |
| 郭榮鏗 Dennis KWOK                       |            | 梁志祥 LEUNG Che-cheung                    |            |
| 張華峰 Christopher CHEUNG                |            | 麥美娟 Alice MAK                           |            |
| 葉建源 IP Kin-yuen                       | 贊成 YES     | 郭家麒 Dr KWOK Ka-ki                       |            |
| 廖長江 Martin LIAO                       | 反對 NO      | 張超雄 Dr Fernando CHEUNG                  | 贊成 YES     |
| 潘兆平 POON Siu-ping                     | 棄權 ABSTAIN | 單仲偕 SIN Chung-kai                       | 贊成 YES     |
| 鄧家彪 TANG Ka-piu                       |            | 黃碧雲 Dr Helena WONG                      | 贊成 YES     |
| 盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok                 | 反對 NO      | 葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT                   | 反對 NO      |
| 鍾國斌 CHUNG Kwok-pan                    | 反對 NO      | 蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan                   |            |
| 謝偉銓 Tony TSE                          | 反對 NO      | 鍾樹根 Christopher CHUNG                   | 反對 NO      |

秘書 CLERK



投票 VOTE: 11  
 日期 DATE: 27/03/2014  
 時間 TIME: 08:21:02 下午 PM

動議 MOTION: 廖長江議員對陳家洛議員的「捍衛學術自由」議案作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON MARTIN LIAO TO DR HON KENNETH CHAN'S MOTION ON "SAFEGUARDING ACADEMIC FREEDOM"

動議人 MOVED BY: 廖長江 Martin LIAO

|            | 功能團體<br>Functional Constituencies | 地方選區<br>Geographical Constituencies | 最後結果<br>Final Result |
|------------|-----------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| 出席 Present | 20                                | 20                                  |                      |
| 投票 Vote    | 20                                | 19                                  |                      |
| 贊成 Yes     | 14                                | 7                                   |                      |
| 反對 No      | 6                                 | 12                                  |                      |
| 棄權 Abstain | 0                                 | 0                                   |                      |
| 結果 Result  | 通過 Passed                         | 否決 Negatived                        | 否決 Negatived         |

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

| 議員<br>MEMBER                          | 投票<br>VOTE | 議員<br>MEMBER                            | 投票<br>VOTE |
|---------------------------------------|------------|---|------------|
| <b>功能團體 Functional Constituencies</b> |            | <b>地方選區 Geographical Constituencies</b> |            |
| 何俊仁 Albert HO                         | 反對 NO      | 曾鈺成 TSANG Yok-sing                      | 出席 PRESENT |
| 涂謹申 James TO                          | 反對 NO      | 李卓人 LEE Cheuk-yan                       | 反對 NO      |
| 劉皇發 Dr LAU Wong-fat                   |            | 陳鑑林 CHAN Kam-lam                        | 贊成 YES     |
| 石禮謙 Abraham SHEK                      |            | 梁耀忠 LEUNG Yiu-chung                     |            |
| 張宇人 Tommy CHEUNG                      |            | 劉慧卿 Emily LAU                           | 反對 NO      |
| 馮檢基 Frederick FUNG                    | 反對 NO      | 譚耀宗 TAM Yiu-chung                       | 贊成 YES     |
| 方剛 Vincent FANG                       |            | 王國興 WONG Kwok-hing                      | 贊成 YES     |
| 李國麟 Prof Joseph LEE                   | 反對 NO      | 湯家驊 Ronny TONG                          |            |
| 林健鋒 Jeffrey LAM                       |            | 何秀蘭 Cyd HO                              | 反對 NO      |
| 梁君彥 Andrew LEUNG                      |            | 陳克勤 CHAN Hak-kan                        |            |
| 黃定光 WONG Ting-kwong                   | 贊成 YES     | 梁美芬 Dr Priscilla LEUNG                  | 贊成 YES     |
| 李慧琼 Starry LEE                        | 贊成 YES     | 黃國健 WONG Kwok-kin                       | 贊成 YES     |
| 林大輝 Dr LAM Tai-fai                    |            | 葉劉淑儀 Mrs Regina IP                      |            |
| 陳健波 CHAN Kin-por                      | 贊成 YES     | 謝偉俊 Paul TSE                            |            |
| 梁家騷 Dr LEUNG Ka-lau                   |            | 梁家傑 Alan LEONG                          |            |
| 張國柱 CHEUNG Kwok-che                   |            | 梁國雄 LEUNG Kwok-hung                     |            |
| 葉國謙 IP Kwok-him                       | 贊成 YES     | 陳偉業 Albert CHAN                         | 反對 NO      |
| 吳亮星 NG Leung-sing                     | 贊成 YES     | 黃毓民 WONG Yuk-man                        |            |
| 何俊賢 Steven HO                         | 贊成 YES     | 毛孟靜 Claudia MO                          | 反對 NO      |
| 易志明 Frankie YICK                      | 贊成 YES     | 田北辰 Michael TIEN                        |            |
| 姚思榮 YIU Si-wing                       | 贊成 YES     | 田北俊 James TIEN                          |            |
| 馬達國 MA Fung-kwok                      | 贊成 YES     | 胡志偉 WU Chi-wai                          | 反對 NO      |
| 莫乃光 Charles Peter MOK                 | 反對 NO      | 范國威 Gary FAN                            | 反對 NO      |
| 陳婉嫻 CHAN Yuen-han                     |            | 陳志全 CHAN Chi-chuen                      | 反對 NO      |
| 梁繼昌 Kenneth LEUNG                     |            | 陳恒鑾 CHAN Han-pan                        |            |
| 郭偉強 KWOK Wai-keung                    |            | 陳家洛 Dr Kenneth CHAN                     | 反對 NO      |
| 郭榮鏗 Dennis KWOK                       |            | 梁志祥 LEUNG Che-cheung                    |            |
| 張華峰 Christopher CHEUNG                |            | 麥美娟 Alice MAK                           |            |
| 葉建源 IP Kin-yuen                       | 反對 NO      | 郭家麒 Dr KWOK Ka-ki                       |            |
| 廖長江 Martin LIAO                       | 贊成 YES     | 張超雄 Dr Fernando CHEUNG                  | 反對 NO      |
| 潘兆平 POON Siu-ping                     | 贊成 YES     | 單仲偕 SIN Chung-kai                       | 反對 NO      |
| 鄧家彪 TANG Ka-piu                       |            | 黃碧雲 Dr Helena WONG                      | 反對 NO      |
| 盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok                 | 贊成 YES     | 葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT                   | 贊成 YES     |
| 鍾國斌 CHUNG Kwok-pan                    | 贊成 YES     | 蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan                   |            |
| 謝偉銓 Tony TSE                          | 贊成 YES     | 鍾樹根 Christopher CHUNG                   | 贊成 YES     |

秘書 CLERK



投票 VOTE: 12  
 日期 DATE: 27/03/2014  
 時間 TIME: 08:23:04 下午 PM

動議 MOTION: 葛珮帆議員對陳家洛議員的「捍衛學術自由」議案作出的修正案  
 AMENDMENT BY DR HON ELIZABETH QUAT TO DR HON KENNETH CHAN'S MOTION ON  
 "SAFEGUARDING ACADEMIC FREEDOM"

動議人 MOVED BY: 葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT

|            | 功能團體<br>Functional Constituencies | 地方選區<br>Geographical Constituencies | 最後結果<br>Final Result |
|------------|-----------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| 出席 Present | 21                                | 20                                  |                      |
| 投票 Vote    | 21                                | 19                                  |                      |
| 贊成 Yes     | 15                                | 7                                   |                      |
| 反對 No      | 6                                 | 12                                  |                      |
| 棄權 Abstain | 0                                 | 0                                   |                      |
| 結果 Result  | 通過 Passed                         | 否決 Negatived                        |                      |

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

| 議員<br>MEMBER                          | 投票<br>VOTE | 議員<br>MEMBER                            | 投票<br>VOTE |
|---------------------------------------|------------|---|------------|
| <b>功能團體 Functional Constituencies</b> |            | <b>地方選區 Geographical Constituencies</b> |            |
| 何俊仁 Albert HO                         | 反對 NO      | 曾鈺成 TSANG Yok-sing                      | 出席 PRESENT |
| 涂謹申 James TO                          | 反對 NO      | 李卓人 LEE Cheuk-yan                       | 反對 NO      |
| 劉皇發 Dr LAU Wong-fat                   |            | 陳鑑林 CHAN Kam-lam                        | 贊成 YES     |
| 石禮謙 Abraham SHEK                      |            | 梁耀忠 LEUNG Yiu-chung                     |            |
| 張宇人 Tommy CHEUNG                      |            | 劉慧卿 Emily LAU                           | 反對 NO      |
| 馮檢基 Frederick FUNG                    | 反對 NO      | 譚耀宗 TAM Yiu-chung                       | 贊成 YES     |
| 方剛 Vincent FANG                       |            | 王國興 WONG Kwok-hing                      | 贊成 YES     |
| 李國麟 Prof Joseph LEE                   | 反對 NO      | 湯家驊 Ronny TONG                          |            |
| 林健鋒 Jeffrey LAM                       |            | 何秀蘭 Cyd HO                              | 反對 NO      |
| 梁君彥 Andrew LEUNG                      |            | 陳克勤 CHAN Hak-kan                        |            |
| 黃定光 WONG Ting-kwong                   | 贊成 YES     | 梁美芬 Dr Priscilla LEUNG                  | 贊成 YES     |
| 李慧琼 Starry LEE                        | 贊成 YES     | 黃國健 WONG Kwok-kin                       | 贊成 YES     |
| 林大輝 Dr LAM Tai-fai                    |            | 葉劉淑儀 Mrs Regina IP                      |            |
| 陳健波 CHAN Kin-por                      | 贊成 YES     | 謝偉俊 Paul TSE                            |            |
| 梁家駒 Dr LEUNG Ka-lau                   |            | 梁家傑 Alan LEONG                          |            |
| 張國柱 CHEUNG Kwok-che                   |            | 梁國雄 LEUNG Kwok-hung                     |            |
| 葉國謙 IP Kwok-him                       | 贊成 YES     | 陳偉業 Albert CHAN                         | 反對 NO      |
| 吳亮星 NG Leung-sing                     | 贊成 YES     | 黃毓民 WONG Yuk-man                        |            |
| 何俊賢 Steven HO                         | 贊成 YES     | 毛孟靜 Claudia MO                          | 反對 NO      |
| 易志明 Frankie YICK                      | 贊成 YES     | 田北辰 Michael TIEN                        |            |
| 姚思榮 YIU Si-wing                       | 贊成 YES     | 田北俊 James TIEN                          |            |
| 馬逢國 MA Fung-kwok                      | 贊成 YES     | 胡志偉 WU Chi-wai                          | 反對 NO      |
| 莫乃光 Charles Peter MOK                 | 反對 NO      | 范國威 Gary FAN                            | 反對 NO      |
| 陳婉嫻 CHAN Yuen-han                     |            | 陳志全 CHAN Chi-chuen                      | 反對 NO      |
| 梁繼昌 Kenneth LEUNG                     |            | 陳恒鏞 CHAN Han-pan                        |            |
| 郭偉強 KWOK Wai-keung                    |            | 陳家洛 Dr Kenneth CHAN                     | 反對 NO      |
| 郭榮鏗 Dennis KWOK                       |            | 梁志祥 LEUNG Che-cheung                    |            |
| 張華峰 Christopher CHEUNG                | 贊成 YES     | 麥美娟 Alice MAK                           |            |
| 葉建源 IP Kin-yuen                       | 反對 NO      | 郭家麒 Dr KWOK Ka-ki                       |            |
| 廖長江 Martin LIAO                       | 贊成 YES     | 張超雄 Dr Fernando CHEUNG                  | 反對 NO      |
| 潘兆平 POON Siu-ping                     | 贊成 YES     | 單仲偕 SIN Chung-kai                       | 反對 NO      |
| 鄧家彪 TANG Ka-piu                       |            | 黃碧雲 Dr Helena WONG                      | 反對 NO      |
| 盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok                 | 贊成 YES     | 葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT                   | 贊成 YES     |
| 鍾國斌 CHUNG Kwok-pan                    | 贊成 YES     | 蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan                   |            |
| 謝偉銓 Tony TSE                          | 贊成 YES     | 鍾樹根 Christopher CHUNG                   | 贊成 YES     |

秘書 CLERK



投票 VOTE: 13  
 日期 DATE: 27/03/2014  
 時間 TIME: 08:25:02 下午 PM

動議 MOTION: 黃碧雲議員對陳家洛議員的「捍衛學術自由」議案作出的修正案  
 AMENDMENT BY DR HON HELENA WONG TO DR HON KENNETH CHAN'S MOTION ON  
 "SAFEGUARDING ACADEMIC FREEDOM"

動議人 MOVED BY: 黃碧雲 Dr Helena WONG

|            | 功能團體<br>Functional Constituencies | 地方選區<br>Geographical Constituencies | 最後結果<br>Final Result |
|------------|-----------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| 出席 Present | 21                                | 19                                  |                      |
| 投票 Vote    | 21                                | 18                                  |                      |
| 贊成 Yes     | 8                                 | 12                                  |                      |
| 反對 No      | 13                                | 6                                   |                      |
| 棄權 Abstain | 0                                 | 0                                   |                      |
| 結果 Result  | 否決 Negatived                      | 通過 Passed                           | 否決 Negatived         |

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

| 議員                                    | MEMBER             | 投票 | VOTE | 議員                                      | MEMBER             | 投票 | VOTE    |
|---------------------------------------|--------------------|----|------|---|--------------------|----|---------|
| <b>功能團體 Functional Constituencies</b> |                    |    |      | <b>地方選區 Geographical Constituencies</b> |                    |    |         |
| 何俊仁                                   | Albert HO          | 贊成 | YES  | 曾鈺成                                     | TSANG Yok-sing     | 出席 | PRESENT |
| 涂謹申                                   | James TO           | 贊成 | YES  | 李卓人                                     | LEE Cheuk-yan      | 贊成 | YES     |
| 劉皇發                                   | Dr LAU Wong-fat    |    |      | 陳鑑林                                     | CHAN Kam-lam       | 反對 | NO      |
| 石禮謙                                   | Abraham SHEK       |    |      | 梁耀忠                                     | LEUNG Yiu-chung    |    |         |
| 張宇人                                   | Tommy CHEUNG       |    |      | 劉慧卿                                     | Emily LAU          | 贊成 | YES     |
| 馮檢基                                   | Frederick FUNG     | 贊成 | YES  | 譚耀宗                                     | TAM Yiu-chung      | 反對 | NO      |
| 方剛                                    | Vincent FANG       |    |      | 王國興                                     | WONG Kwok-hing     | 反對 | NO      |
| 李國麟                                   | Prof Joseph LEE    | 贊成 | YES  | 湯家驊                                     | Ronny TONG         |    |         |
| 林健鋒                                   | Jeffrey LAM        |    |      | 何秀蘭                                     | Cyd HO             | 贊成 | YES     |
| 梁君彥                                   | Andrew LEUNG       |    |      | 陳克勤                                     | CHAN Hak-kan       |    |         |
| 黃定光                                   | WONG Ting-kwong    | 反對 | NO   | 梁美芬                                     | Dr Priscilla LEUNG |    |         |
| 李慧琼                                   | Starry LEE         | 反對 | NO   | 黃國健                                     | WONG Kwok-kin      | 反對 | NO      |
| 林大輝                                   | Dr LAM Tai-fai     |    |      | 葉劉淑儀                                    | Mrs Regina IP      |    |         |
| 陳健波                                   | CHAN Kin-por       | 反對 | NO   | 謝偉俊                                     | Paul TSE           |    |         |
| 梁家驊                                   | Dr LEUNG Ka-lau    |    |      | 梁家傑                                     | Alan LEONG         |    |         |
| 張國柱                                   | CHEUNG Kwok-che    |    |      | 梁國雄                                     | LEUNG Kwok-hung    |    |         |
| 葉國謙                                   | IP Kwok-him        | 反對 | NO   | 陳偉業                                     | Albert CHAN        | 贊成 | YES     |
| 吳亮星                                   | NG Leung-sing      | 反對 | NO   | 黃毓民                                     | WONG Yuk-man       |    |         |
| 何俊賢                                   | Steven HO          | 反對 | NO   | 毛孟靜                                     | Claudia MO         | 贊成 | YES     |
| 易志明                                   | Frankie YICK       | 贊成 | YES  | 田北辰                                     | Michael TIEN       |    |         |
| 姚思榮                                   | YIU Si-wing        | 反對 | NO   | 田北俊                                     | James TIEN         |    |         |
| 馬達國                                   | MA Fung-kwok       | 反對 | NO   | 胡志偉                                     | WU Chi-wai         | 贊成 | YES     |
| 莫乃光                                   | Charles Peter MOK  | 贊成 | YES  | 范國威                                     | Gary FAN           | 贊成 | YES     |
| 陳婉嫻                                   | CHAN Yuen-han      |    |      | 陳志全                                     | CHAN Chi-chuen     | 贊成 | YES     |
| 梁繼昌                                   | Kenneth LEUNG      |    |      | 陳恒鏞                                     | CHAN Han-pan       |    |         |
| 郭偉強                                   | KWOK Wai-keung     |    |      | 陳家洛                                     | Dr Kenneth CHAN    | 贊成 | YES     |
| 郭榮鏗                                   | Dennis KWOK        |    |      | 梁志祥                                     | LEUNG Che-cheung   |    |         |
| 張華峰                                   | Christopher CHEUNG | 反對 | NO   | 麥美娟                                     | Alice MAK          |    |         |
| 葉建源                                   | IP Kin-yuen        | 贊成 | YES  | 郭家麒                                     | Dr KWOK Ka-ki      |    |         |
| 廖長江                                   | Martin LIAO        | 反對 | NO   | 張超雄                                     | Dr Fernando CHEUNG | 贊成 | YES     |
| 潘兆平                                   | POON Siu-ping      | 反對 | NO   | 單仲偕                                     | SIN Chung-kai      | 贊成 | YES     |
| 鄧家彪                                   | TANG Ka-piu        |    |      | 黃碧雲                                     | Dr Helena WONG     | 贊成 | YES     |
| 盧偉國                                   | Ir Dr LO Wai-kwok  | 反對 | NO   | 葛珮帆                                     | Dr Elizabeth QUAT  | 反對 | NO      |
| 鍾國斌                                   | CHUNG Kwok-pan     | 贊成 | YES  | 蔣麗芸                                     | Dr CHIANG Lai-wan  |    |         |
| 謝偉銓                                   | Tony TSE           | 反對 | NO   | 鍾樹根                                     | Christopher CHUNG  | 反對 | NO      |

秘書 CLERK



投票 VOTE: 14  
 日期 DATE: 27/03/2014  
 時間 TIME: 08:34:41 下午 PM

動議 MOTION: 「捍衛學術自由」議案  
 MOTION ON "SAFEGUARDING ACADEMIC FREEDOM"

動議人 MOVED BY: 陳家洛 Dr Kenneth CHAN

|            | 功能團體<br>Functional Constituencies | 地方選區<br>Geographical Constituencies | 最後結果<br>Final Result |
|------------|-----------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| 出席 Present | 20                                | 18                                  |                      |
| 投票 Vote    | 20                                | 17                                  |                      |
| 贊成 Yes     | 8                                 | 11                                  |                      |
| 反對 No      | 9                                 | 6                                   |                      |
| 棄權 Abstain | 3                                 | 0                                   |                      |
| 結果 Result  | 否決 Negatived                      | 通過 Passed                           | 否決 Negatived         |

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

| 議員<br>MEMBER                          | 投票<br>VOTE | 議員<br>MEMBER                            | 投票<br>VOTE |
|---------------------------------------|------------|---|------------|
| <b>功能團體 Functional Constituencies</b> |            | <b>地方選區 Geographical Constituencies</b> |            |
| 何俊仁 Albert HO                         | 贊成 YES     | 曾鈺成 TSANG Yok-sing                      | 出席 PRESENT |
| 涂謹申 James TO                          | 贊成 YES     | 李卓人 LEE Cheuk-yan                       | 贊成 YES     |
| 劉皇發 Dr LAU Wong-fat                   |            | 陳鑑林 CHAN Kam-lam                        | 反對 NO      |
| 石禮謙 Abraham SHEK                      |            | 梁耀忠 LEUNG Yiu-chung                     |            |
| 張宇人 Tommy CHEUNG                      |            | 劉慧卿 Emily LAU                           | 贊成 YES     |
| 馮檢基 Frederick FUNG                    | 贊成 YES     | 譚耀宗 TAM Yiu-chung                       | 反對 NO      |
| 方剛 Vincent FANG                       |            | 王國興 WONG Kwok-hing                      | 反對 NO      |
| 李國麟 Prof Joseph LEE                   | 贊成 YES     | 湯家驊 Ronny TONG                          |            |
| 林健鋒 Jeffrey LAM                       |            | 何秀蘭 Cyd HO                              | 贊成 YES     |
| 梁君彥 Andrew LEUNG                      |            | 陳克勤 CHAN Hak-kan                        |            |
| 黃定光 WONG Ting-kwong                   | 反對 NO      | 梁美芬 Dr Priscilla LEUNG                  |            |
| 李慧琼 Starry LEE                        | 反對 NO      | 黃國健 WONG Kwok-kin                       | 反對 NO      |
| 林大輝 Dr LAM Tai-fai                    |            | 葉劉淑儀 Mrs Regina IP                      |            |
| 陳健波 CHAN Kin-por                      | 贊成 YES     | 謝偉俊 Paul TSE                            |            |
| 梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau                   |            | 梁家傑 Alan LEONG                          |            |
| 張國柱 CHEUNG Kwok-che                   |            | 梁國雄 LEUNG Kwok-hung                     |            |
| 葉國謙 IP Kwok-him                       | 反對 NO      | 陳偉業 Albert CHAN                         | 贊成 YES     |
| 吳亮星 NG Leung-sing                     | 反對 NO      | 黃毓民 WONG Yuk-man                        |            |
| 何俊賢 Steven HO                         | 反對 NO      | 毛孟靜 Claudia MO                          |            |
| 易志明 Frankie YICK                      |            | 田北辰 Michael TIEN                        |            |
| 姚思榮 YIU Si-wing                       | 反對 NO      | James TIEN                              |            |
| 馬逢國 MA Fung-kwok                      | 棄權 ABSTAIN | 胡志偉 WU Chi-wai                          | 贊成 YES     |
| 莫乃光 Charles Peter MOK                 | 贊成 YES     | Gary FAN                                | 贊成 YES     |
| 陳婉嫻 CHAN Yuen-han                     |            | 范國威 CHAN Chi-chuen                      | 贊成 YES     |
| 梁繼昌 Kenneth LEUNG                     |            | 陳志全 CHAN Han-pan                        |            |
| 郭偉強 KWOK Wai-keung                    |            | 陳恒鏞 Dr Kenneth CHAN                     | 贊成 YES     |
| 郭榮鏗 Dennis KWOK                       |            | 梁志祥 LEUNG Che-cheung                    |            |
| 張華峰 Christopher CHEUNG                | 反對 NO      | 麥美娟 Alice MAK                           |            |
| 葉建源 IP Kin-yuen                       | 贊成 YES     | 郭家麒 Dr KWOK Ka-ki                       |            |
| 廖長江 Martin LIAO                       | 反對 NO      | 張超雄 Dr Fernando CHEUNG                  | 贊成 YES     |
| 潘兆平 POON Siu-ping                     | 棄權 ABSTAIN | 單仲偕 SIN Chung-kai                       | 贊成 YES     |
| 鄧家彪 TANG Ka-piu                       |            | 黃碧雲 Dr Helena WONG                      | 贊成 YES     |
| 盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok                 | 反對 NO      | 葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT                   | 反對 NO      |
| 鍾國斌 CHUNG Kwok-pan                    | 贊成 YES     | 蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan                   |            |
| 謝偉銓 Tony TSE                          | 棄權 ABSTAIN | 鍾樹根 Christopher CHUNG                   | 反對 NO      |

秘書 CLERK